

либо компетентными правительственными органами, либо Отделом по окружным делам секретариата;

2. *обращает внимание* подателей петиции на мнения, высказанные Выездной миссией 1953 года относительно местного управления в пунктах 32—37 ее доклада о территории (Т/1057);

3. *предлагает* управляющей власти ознакомить Совет на его тринадцатой сессии с решениями, которые будут приняты относительно просьб подателей петиции;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции и, кроме того, препроводить подателям петиции экземпляр доклада Выездной миссии 1953 года о Западном Самоа.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

### 838 (XII). Петиция г-на Ах-Куоя (Т/Pet.1/6), относящаяся к Западному Самоа

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Новой Зеландией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Ф. Дж. Г. Граттана, петицию Ах-Куоя (Т/Pet.1/6),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.1/2), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.93) и, в частности, то, что податель петиции никогда не предъявлял судебного иска,

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.396, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

### РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К НОВОЙ ГВИНЕЕ

### 839 (XII). Петиция Комитета Тавуилиу (Т/Pet.8/7), относящаяся к Новой Гвинее

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Дж. Г. Джонса, петицию Комитета Тавуилиу (Т/Pet.8/7),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.8/2),

а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.85),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.377, раздел I), *по вопросу об учреждении сельских советов:*

1. *обращает внимание* подателей петиции на рекомендацию<sup>31</sup> относительно местного управления, принятую Советом по Опеке на его двенадцатой сессии в связи с рассмотрением отчета об управлении территорией за 1951/1952 год;

2. *рекомендует* управляющей власти приложить дальнейшие усилия к тому, чтобы разъяснить подателям петиции преимущества сельских советов;

*по вопросу об учреждении кооператива:*

3. *обращает внимание* подателей петиции на заявление особого представителя о том, что одним из руководящих правил управляющей власти в рамках экономического развития территории является оказание всемерного содействия лицам, желающим учреждать кооперативы;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

### 840 (XII). Петиция верховного Лулуая племени Бианга (Т/Pet.8/8), относящаяся к Новой Гвинее

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Дж. Г. Джонса, петицию верховного Лулуая племени Бианга (Т/Pet.8/8),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.8/2), а также устное заявление особого представителя (Т/C.2/SR.85),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.377, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление о том, что:

а) принимаются меры для того, чтобы подателю петиции была выплачена полностью сумма, которая может ему причитаться за выполнение функций верховного Лулуая;

б) если какой-либо верховный Лулуай или другое должностное лицо деревни пожелает отказаться от занимаемой им должности, с тем, чтобы получить другое занятие, он будет по его выбору, временно или окончательно освобожден от исполнения своих обязанностей;

2. *предлагает* управляющей власти осведомить Совет на его четырнадцатой сессии о том, какая сумма будет уплачена подателю петиции за выполнение функций верховного Лулуая;

<sup>31</sup> См. документ Т/L.385, пункты 8 и 9.

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

**841 (XII). Петиция г-на Канаби (Т/Рет.8/9), относящаяся к Новой Гвинее**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Дж. Г. Джонса, петицию г-на Канаби (Т/Рет.8/9),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.8/2), а также устное заявление особого представителя (Т/С.2/SR.85),

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.377, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на то, что он получает ежемесячно десять шиллингов сверх заработной платы, установленной для занимаемой им должности;

2. *рекомендует* управляющей власти благосклонно отнестись к просьбе подателя петиции, учитывая при этом общее положение, существующее в отношении заработной платы и условия труда в правительственных учреждениях территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

**РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К НАУРУ**

**842 (XII). Петиция Науруанского совета местного управления (Т/Рет.9/8), относящаяся к Науру**

*Совет по Опеке,*

*действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры;

*приняв и рассмотрев* на своей двенадцатой сессии в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Науруанского совета местного управления (Т/Рет.9/8),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.9/1), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/SR.84), и в частности следующее:

а) что касается просьбы подателей петиции об увеличении арендной платы за разработку фосфатов и о пересмотре земельных соглашений, то эти вопросы в настоящее время рассматриваются управляющей властью в связи с пересмотром платежей, производимых уполномоченными Британской фосфатной компании администрации Науру и науруанским землевладельцам, причем ею учитываются как

взгляды, высказанные в петиции, так и все другие аспекты этих вопросов;

б) что касается просьбы подателей петиции об улучшении возможностей получения образования, то администратору территории было предложено принять меры к тому, чтобы новый директор отдела образования изучил существующую в территории систему образования и представил соответствующие планы и рекомендации на рассмотрение управляющей власти;

в) что касается просьбы подателей петиции о присоединении делегации управляющей власти на сессиях Совета по Опеке одного или двух коренных жителей подопечной территории, то управляющая власть вполне соглашается с любым предложением, которое даст возможность коренному населению улучшить свою подготовку для участия в общественных делах, но не считает, что принятие в настоящее время предложения подателей петиции будет содействовать достижению этой цели; управляющая власть, тем не менее, будет иметь в виду представления подателей петиции при определении состава делегаций в Совете по Опеке;

*приняв к сведению* мнение Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1953 года в подопечные территории района Тихого океана, выраженное в докладе Миссии о Науру (Т/1054), и, в частности, что:

а) Миссия считает требование Совета местного управления о повышении ставок арендной платы за разработку недр пропорционально повышению стоимости жизни в основе своей законным, но что Миссия не в состоянии установить, действительно ли стоимость жизни повысилась со времени последнего изменения в ставках арендной платы;

б) Миссия полагает, что существующий Науруанский фонд для долгосрочных инвестиций может оказаться недостаточным для проведения предложенного ею плана постепенного переселения островитян;

в) Миссия считает, что принципы общей политики в области образования, намеченные в петиции Науруанского совета местного управления, в основе своей правильны, и придерживается того мнения, что администрация должна предпринять все возможные шаги для проведения их в жизнь в ближайшем будущем, причем Миссия считает, что, в качестве нераздельной части предложенного ею плана переселения уроженцам Науру следует предоставить возможность получать общеобразовательную и профессиональную подготовку, которая позволила бы им найти себе занятие или каким-либо иным путем обеспечить свое существование вне острова;

г) Миссия придерживается того мнения, что администрация должна продолжать прилагать усилия, направленные на обеспечение науруанцам большего участия в правительственной деятельности и с этой целью более энергично проводить свою программу подготовки науруанских чиновников для занятия более высоких должностей;

*приняв к сведению* соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.376, раздел I),

1. *обращает внимание* управляющей власти на мнения Выездной миссии 1953 года по вопросу об арендной плате за разработку фосфатов, образова-